

DR. MICHAEL PALLA
DR. JOACHIM KNOLL
DR. CHRISTIAN GASSER
DR. IRENE ZAMBIASI

A tutti i creditori

Bolzano, 24 maggio 2006

Oggetto: Fallimento Lana Bau Sas di Unterholzner S. & C. e del socio accomandatario Serafin Josef Unterholzner – Fall. N. 37/2006

Comunico che con sentenza in data 19 maggio 2006, depositata in data 22 maggio 2006, il Tribunale di Bolzano ha dichiarato il fallimento su indicato, ed ha nominato Giudice Delegato il Dott. Eduardo Mori e Curatore il sottoscritto Dott. Michael Palla.

Vi informo altresì che la sentenza:

1. ha fissato ai creditori e ai titolari di diritti reali mobiliari sui beni della società fallita il termine di giorni trenta dalla data dell'affissione per la presentazione delle relative domande presso la cancelleria del Tribunale, Sezione Fallimentare;
2. ha fissato l'udienza del giorno 21 luglio 2006 ad ore 9'00 avanti al sig. Giudice Delegato per l'adunanza in cui si procederà all'esame dello stato passivo.

Nel portare quanto sopra a Vs. conoscenza, Vi ricordo che le domande dovranno contenere: l'indicazione della procedura su indicata e del Giudice Delegato - al quale saranno dirette -; il nome ed il cognome/la denominazione del creditore; il numero del codice fiscale; la partita I.V.A.; l'indicazione del domicilio eletto in Bolzano; la precisa esposizione delle ragioni, dell'ammontare del credito e degli eventuali diritti di prelazione, il tutto corredato dei documenti giustificativi in regola con le vigenti disposizioni fiscali: a tal fine segnalo che le fatture, se non trovano riscontro nella contabilità della società, non costituiscono prova del credito e vanno quindi corredate dalle relative bolle di accompagnamento, effetti cambiari emessi dal debitore o estratti autenticati delle proprie scritture contabili, contratti ed ogni altro documento idoneo a comprovare l'effettiva sussistenza del credito; le imprese artigiane, per ottenere l'ammissione al privilegio devono allegare documentazione adeguata (iscrizione albo in data recente - copia libro matricola - copia dichiarazione redditi - copia dichiarazione I.V.A.). Con riguardo ai crediti per le retribuzioni dei professionisti di un importo rilevante, sarà opportuno per motivi di trasparenza allegare il parere di congruità circa gli onorari richiesti da parte dell'ordine di appartenenza.

Colgo l'occasione per pregarVi di volermi comunicare quanto a Vs. conoscenza sulle circostanze del fallimento, anche per l'eventuale reperimento di beni, al fine di un proficuo e sollecito svolgimento della procedura.

Segnalo, infine, che informazioni sulla procedura ed una bozza di domanda di ammissione da adattare al caso concreto saranno consultabili sul sito www.pallaknoll.it.

Con osservanza
IL CURATORE
Dott. Michael Palla

DR. MICHAEL PALLA
DR. JOACHIM KNOLL
DR. CHRISTIAN GASSER
DR. IRENE ZAMBIASI

An alle Gläubiger

Bozen, den 29/05/2006

Betreff: Konkurs der Lana Bau Kg des Unterholzner S. & Co. und des Komplementärs Serafin Josef Unterholzner – Konkurs Nr. 37/2006

Mit vorliegendem Schreiben teile ich Ihnen mit, dass das Gericht von Bozen mit Urteil vom 19. Mai 2006, hinterlegt am 22. Mai 2006, eingetragen im R.G. unter der Nr. 37, den Konkurs der Gesellschaft Lana Bau Kg des Unterholzner S. & Co. und dessen Komplementär Serafin Josef Unterholzner eröffnet hat. Mit demselben Urteil wurden Dr. Eduardo Mori zum beauftragten Richter und der Unterfertigte Dr. Michael Palla zum Masseverwalter ernannt.

Um zur Passiva des Konkurses zugelassen zu werden, müssen die Gläubiger und eventuelle Dritte, welche die rechtlichen Voraussetzungen haben, innerhalb von dreißig Tagen einen entsprechenden Antrag laut gesetzlichen Vorschriften bei der Konkurskanzlei des Landesgerichtes Bozen hinterlegen.

Die Anträge müssen mit Dokumenten belegt werden, aus denen die rechtlichen Ansprüche der Forderung ersichtlich sind, damit sie gerichtlich verwendet werden können, sowie belegt mit Kopien der Rechnungen für Warenverkäufe, die der MwSt. unterworfen sind. Hierbei wird erwähnt, dass die Rechnungen, welche nicht aus der Buchhaltung des Gemeinschuldners hervorgehen, nicht als Beweis der Forderung angesehen werden und daher weitere Beweisunterlagen wie Transportbriefe, Wechsel, Schecks oder beglaubigte Kopien der Buchhaltungsunterlagen beigelegt werden müssen. Um als Handwerksunternehmen, in den Genuss der vom Gesetz vorgesehenen Privilegien zu kommen, muss eine geeignete Dokumentation beigelegt werden (Eintragung ins Handwerkeralbum - Kopie des Matrikelbuchs - Kopie der Steuererklärung - Kopie der MwSt. Erklärung). In Bezug auf Forderungen von Seiten von Freiberuflern über höhere Beträge, sollte aus Transparenzgründen ein Bescheid der eigenen Berufskammer über deren Angemessenheit beigelegt werden.

All jene, welche im Besitz von Gütern, Geräten oder anderen Eigentumsgegenständen des Gemeinschuldners sind, werden aufgefordert unverzüglich eine entsprechende Mitteilung zu machen; dabei müssen die betreffenden Gegenstände genau beschrieben werden.

Die Verhandlung für die Feststellung des Schuldenstandes findet vor dem Konkursrichter am 21. Juli 2006, um 09.00 Uhr statt.

Abschließend wird darauf hingewiesen, dass auf der Homepage www.pallaknoll.it weitere Informationen über das gegenständige Verfahren und ein Vordruck eines Antrages um Zulassung zum Schuldenstand abrufbar sind.

Mit freundlichen Grüßen
DER MASSEVERWALTER
Dr. Michael Palla